

# **SOMMARIO**

1.	INTRODUZIONE	2
2.	SPECIFICHE	2
3.	EMISSIONI SONORE E ALTRE	3
4.	COME LEGGERE IL NUMERO DI CHIAMATA DEL PRODOTTO E IL NUMERO DI COMPONENTE	3
5.	PRIMA DI INIZIARE LE OPERAZIONI	4
6.	AVVIAMENTO DEL MOTORE	6
7.	FUNZIONAMENTO	7
8.	ARRESTO	8
9.	TRASPORTO E INSTALLAZIONE	8
10.	RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	g
11.	ETICHETTE DI SICUREZZA	11
12.	ELENCO PARTI DI RICAMBIO SEAPLATE 110D	12
13.	DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ	17



## 1. INTRODUZIONE

Vi ringraziamo molto per aver investito in una macchina compattatrice SEA Technology S.r.l. Il ritorno sull'investimento di capitale sarà ben ricompensato da prestazioni elevate e da una lunga vita utile della macchina senza problemi. Ciò è garantito dall'utilizzo dei migliori materiali e dall'accurata lavorazione di precisione dei componenti.

## 2. SPECIFICHE

Modello	SEAPLATE 110D		
Dimensioni:			
Lunghezza totale mm	1.100		
Profondità totale mm	500		
Altezza complessiva mm	825		
Dimensioni piastra (L×P) mm	525x500		
Peso:			
Peso netto kg	110		
Peso operativo kg	115		
Prestazioni:			
Velocità di traslazione m/min	20~25		
Frequenza di vibrazione Hz (vpm)	100 (6000)		
Forza centrifuga kN (kgf)	15.0 (1570)		
Capacità serbatoio acqua L	15		
Fonte di alimentazione:			
Produttore	YANMAR		
Modello	L48		
Max. Uscita	3,5kW (4,7HP)		
Max. Oscila	3600min <sup>-1</sup>		
Capacità serbatoio carburante L	4,7		
Sistema di avviamento	Avviamento a strappo		
Impostare R.P.M.	3600		



#### 3. EMISSIONI SONORE E ALTRE

Emissioni sonore:

livello di pressione acustica ponderato alla postazione di lavoro: 102dB

Stazione di lavoro: 84dB

Livello di potenza sonora: 108dB

Nota: la misurazione è conforme alla norma EN500-1:2006

Emissione di vibrazioni:

Valore di emissione delle vibrazioni misurato a: 4,9 m/s<sup>2</sup>

Vibrazione del braccio: 79 m/s^2

Incertezza K: 789

Nota: la misurazione è conforme alla norma EN ISO 20643:2005

# 4. COME LEGGERE IL NUMERO DI CHIAMATA DEL PRODOTTO E IL NUMERO DI COMPONENTE

La definizione del numero di modello del prodotto è la seguente

#### **TARGHETTA**



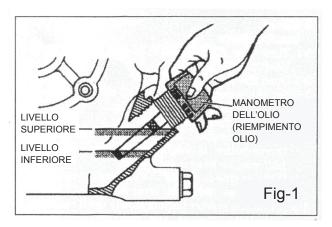


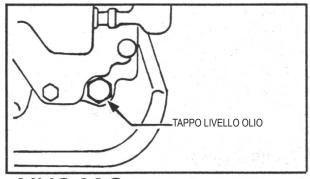
#### 5. PRIMA DI INIZIARE LE OPERAZIONI

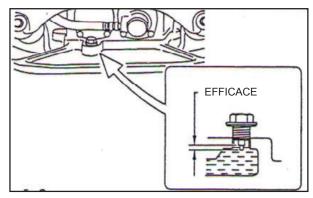
- Assicurarsi di aver rimosso accuratamente dall'unità tutta la sporcizia, il fango, ecc. prima di metterla in funzione. Particolare attenzione deve essere rivolta alla superficie inferiore della piastra vibrante e alle aree adiacenti all'ingresso dell'aria di raffreddamento del motore, del carburatore e del filtro dell'aria.
- 2. Controllare che tutti i bulloni e le viti siano ben serrati
  - Eventuali viti e bulloni allentati possono danneggiare l'unità.
- 3. Controllare la tenuta della cinghia trapezoidale. Il gioco normale dovrebbe essere di circa 10-15 mm (1/2") quando le cinghie vengono premute con forza nella posizione centrale tra le due pulegge. Se il gioco della cinghia è eccessivo, si potrebbe verificare una diminuzione della forza d'urto o una vibrazione irregolare, con conseguenti danni alla macchina.
- Controllare il livello dell'olio motore e, se è basso, rabboccarlo. Utilizzare l'olio motore appropriato come suggerito nella tabella sottostante. (Fig-1)
- Rimuovere il tappo dell'olio nel gruppo vibratore e controllare il livello dell'olio. Durante il controllo, accertarsi che il compattatore sia in piano. Il livello dell'olio deve arrivare al tappo dell'olio. Ogni mese o ogni 200 ore di funzionamento, sostituire l'olio. (Fig-2.1 e Fig-2.2)

#### **IMPORTANTE:**

Utilizzare olio motore SAE Quando si sostituisce l'olio, l'olio vecchio può essere scaricato rovesciando l'unità. L'olio defluisce facilmente quando è caldo









6. Nel motore deve essere utilizzata una carburante di qualità normale. Quando si riempie il serbatoio del carburante, accertarsi che venga utilizzato il filtro.

Stagione	Temperatura	Olio da utilizzare
Estate	25°C o superiore	SAE#30
Primavera/Autunno	25°C~10°C	SAE#30, #20
Inverno	0°C o inferiore	SAE#10

7. Per i modelli reversibili, si raccomanda il seguente olio idraulico: Shell Tulles M3 S32 (400ml)



#### 6. AVVIAMENTO DEL MOTORE

#### Motore diesel

- 1. Ruotare la leva dell'acceleratore in posizione START (aperta di circa 30 gradi) (Fig. 8)
- 2. Azionare il motorino di avviamento Nel caso di auto-avviamento
  - A. Inserire la chiave nell'interruttore di avviamento
  - B. Girare la chiave in posizione I (marcia).
  - C. Ruotare ulteriormente la chiave in senso orario fino alla posizione (Start) e il motore si avvia. (Fig.9)
- 3. Dopo l'avviamento del motore, assicurarsi di eseguire un ciclo di riscaldamento per 2 o 3 minuti. Questa operazione deve essere eseguita sempre, in particolare durante la stagione invernale. Durante questa operazione, verificare che non vi siano rumori anomali di perdite di gas.



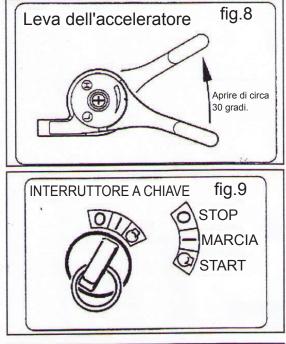
#### **ATTENZIONE**

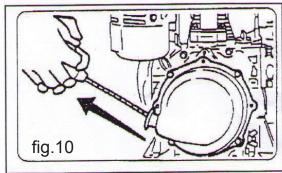
Se il motore non si avvia, non ruotare il motorino di avviamento per più di 5 secondi in modo continuo, ma riportare la chiave in posizione (Marcia) e attendere circa 10 secondi prima di riprovare.



#### **ATTENZIONE**

Quando il motore è in funzione, non girare mai l'interruttore a chiave in posizione (Start)







# **ATTENZIONE**

In caso di avviamento a strappo o a manovella, anche la chiave deve essere posizionata in posizione I (Marcia).

## In caso di avviamento a strappo

Tirando lentamente la manopola di avviamento, si raggiunge il punto in cui la resistenza diventa elevata (punto di compressione). Tirando ulteriormente, si raggiunge un punto in cui la resistenza si riduce. Riportare la manopola nella posizione originale, ma lentamente. (Fig. 10)



#### ATTENZIONE

Non tirate la corda fino in fondo e non togliete la mano dalla manopola tirata, ma riportatela lentamente alla posizione originale.

## 7. FUNZIONAMENTO



# Compattatore a piastra singola:

- 1. Man mano che il motore si scalda, spostare gradualmente la leva dello starter in posizione APERTA.
- 2. Spostare la leva di controllo della velocità dalla posizione LOW alla posizione HIGH. Quando il regime del motore raggiunge circa 2300-2600 giri/min, si innesta la frizione centrifuga. Se il regime del motore aumenta molto lentamente, è possibile che la frizione slitti. Non azionare la leva di controllo della velocità lentamente.





#### **ATTENZIONE**

A motore fermo, azionando alcune volte la leva di traslazione avanti e indietro si blocca la leva in posizione avanzata.

Questo non significa che sia in avaria, ma che la valvola di non ritorno all'interno della pompa manuale è stata attivata. Non cercare di azionare la leva con la forza. La leva di traslazione funziona normalmente quando il motore è avviato e il vibratore è in funzione.

#### 8. ARRESTO

Per arrestare il motore per interrompere il lavoro, riportare la leva dell'acceleratore in posizione bassa e lasciare in folle per 2-3 minuti. Dopo il raffreddamento del motore, arrestarlo completamente.



### **ATTENZIONE**

Se il motore viene arrestato quando è ancora caldo, può esserne accelerata l'usura, come ad esempio la bruciatura della morchia nel cilindro.

#### **Motore diesel**

- a. Riportare la leva dell'acceleratore nella posizione originale per arrestare.
- b. Per l'avviamento elettrico, girare l'interruttore a chiave in posizione off (O) per arrestare.

#### 9. TRASPORTO E INSTALLAZIONE

## Sicurezza del trasporto:



#### **ATTENZIONE**

- ◆ Spegnere il motore durante il trasporto.
- Serrare saldamente il tappo del serbatoio del carburante e chiudere il rubinetto per evitare fuoriuscite di carburante.
- Scaricare il carburante prima del trasporto su lunghe distanze o su strade dissestate.
- Bloccare saldamente la macchina per evitare che si sposti o si rovesci.
- Gli operatori per la movimentazione e l'installazione devono essere in possesso di un certificato di qualifica.
- Si prega di spostare la pressa con strumenti adeguati, sicuri e affidabili.

#### Sicurezza dell'installazione:



#### **ATTENZIONE**

- L'installazione sul campo dopo il disimballaggio deve seguire i requisiti del presente manuale.
- ◆ Condizioni di installazione:

Temperatura ambiente: 5°C~40°C; nessun cambiamento rapido che possa causare la formazione di rugiada.

Umidità ambientale: 45%~65% (senza rugiada)



# 10. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

# 1. Motore

# (1) Avviamento insufficiente

		Candele di accensione collegate.	
	Alimentazione dispo-	Deposito di carbonio sulla candela.	
Il carburante	nibile con cavo ad alta tensione	Cortocircuito dovuto a isolamento insufficiente della candela.	
è disponibile		Spinterometro difettoso.	
ma le cande-		Cortocircuito dell'interruttore ON-OFF.	
le non scintil-	Alimentazione non di-	Bobina di accensione difettosa.	
lano	sponibile sul cavo ad	La punta non è pulita o il gap non è corretto.	
	alta tensione	Isolamento del condensatore carente o cortocircuito.	
		Bobina della candela rotta o in cortocircuito.	
	La compressione è corretta	Carburante errato in uso.	
0		Sono penetrate acqua o polvere.	
Carburante		Il filtro dell'aria non è pulito.	
disponibile e candele fun-	Carenza di compres- sione	Valvola di aspirazione/scarico bloccata o sporgente.	
zionanti		Anello del pistone e/o cilindro usurati.	
Zioriariti		Testa del cilindro e/o candela non serrate correttamente.	
		Guarnizione della testa e/o guarnizione della candela danneggiate.	
II combumonto	Il carburante non è disponibile nel serbatoio.		
Il carburante	Il rubinetto del carburante non è aperto correttamente.		
non è dispo- nibile al car-	Filtro del carburante intasato.		
buratore	Foro di spurgo del tappo del serbatoio ostruito.		
Daratoro	Presenza di aria nelle tubazioni.		

# (2) Funzionamento carente

	La compressione è	Il filtro dell'aria non è pulito	
	corretta e non si verifi-	Deposito di carbonio nel cilindro	
	cano inceppamenti.	Livello dell'olio nel carburatore non corretto	
Potenza insuf-	Compressione insufficie	ente (vedi sopra "Compressione carente")	
ficiente		Acqua nel serbatoio	
	La compressione è corretta, ma si verifi-	Candela non pulita	
	cano inceppamenti	Bobina di accensione difettosa	
		La candela va occasionalmente in cortocircuito	
Il motoro ci	Deposito di carbonio nella camera di combustione o intorno allo scarico		
Il motore si surriscalda	Valore termico della candela non corretto		
Surriscalua	Le alette di raffreddamento non sono pulite.		
l a valacità di	Regolazione del regolatore insufficiente		
La velocità di	Molla regolatore difettosa		
rotazione non è costante	Flusso di carburante insufficiente		
Coostante	Aria aspirata attraverso il sistema di tubazioni di aspirazione		

(3) Funzionamento difettoso dell'avviatore a strappo

Funzianamento difettano dell'avviatore e etranno	Rotore intasato dalla polvere
Funzionamento difettoso dell'avviatore a strappo	Cedimento della molla a spirale per fatica



9

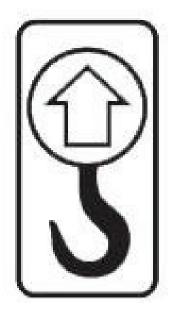
# 2. Macchina

	Potenza del motore insufficiente e impostazione dei giri ad alta velocità non corretta
Velocità di marcia lenta e	La frizione slitta
vibrazioni deboli	Slittamenti delle cinghie trapezoidali
	Eccessiva quantità di olio nel vibratore
	Difetto nei componenti interni del vibratore
	Componenti di retromarcia difettose
Marca in aventi a in vetra	Installazione carente della leva di retromarcia
Marca in avanti o in retro-	Tubo dell'olio rotto
marcia, ma non è possibi- le cambiare direzione	Presenza di aria nell'olio idraulico per il sistema di retromarcia
le cambiare direzione	Valvola di non ritorno nella pompa manuale intasata dalla polvere
	Cuscinetto del pistone nel cilindro difettoso
	Cinghia trapezoidale disinnestata o slittata
Non si sposta né in avanti	La frizione slitta
né in retromarcia	Vibratore bloccato
	Cuscinetto del pistone nel cilindro difettoso
Resistenza di funziona-	Corpo estraneo nel pistone della pompa a mano
mento della leva di traslazione elevata	Corpo estraneo nel pistone del cilindro vibrante



#### 11. ETICHETTE DI SICUREZZA





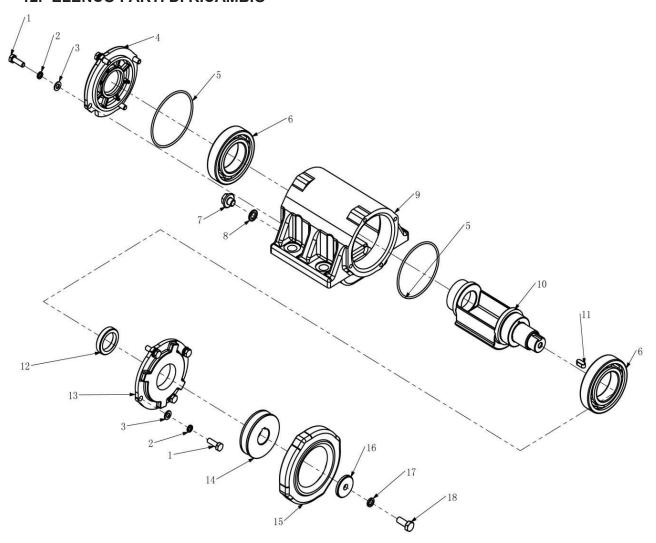
## **CAUTELA OPERATIVA**

- Si prega di assicurarsi che il livello dell'olio e del carburante della macchina sia sufficiente prima di mettere in funzione.
- 2. Riscaldare il motore da 3 a 5 minuti prima di mettere in funzione.
- Si prega di utilizzare la macchina alla massima velocità.
- Portare l'interruttore di arresto in posizione "O (off)" per arrestare la macchina.





# 12. ELENCO PARTI DI RICAMBIO

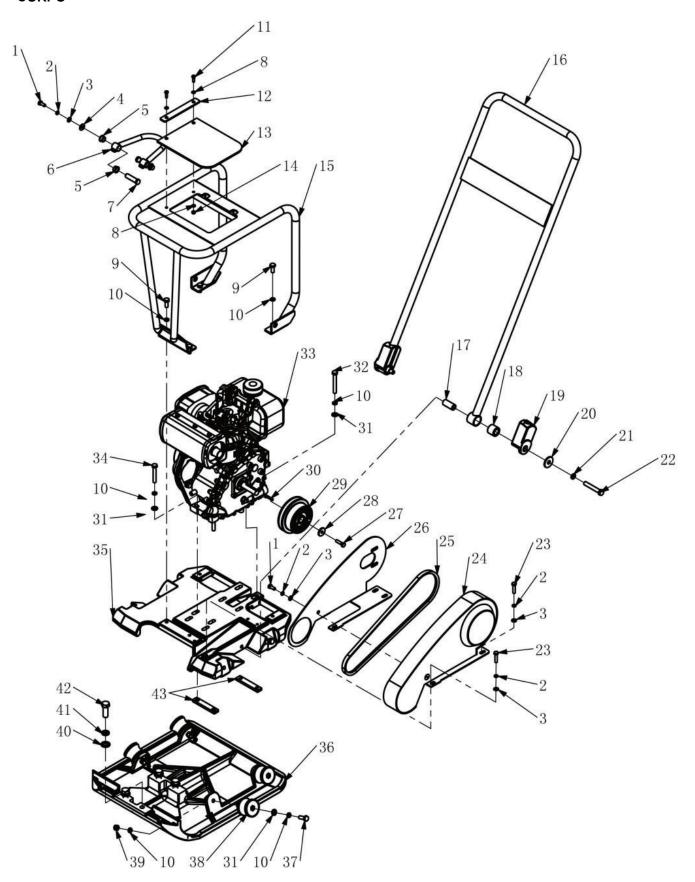


# **CARTER VIBRANTE**

Num.	Descrizione	Disegno n.	Qtà
1	Bullone M8	15080250	8
2	Rondella M8	12080000	8
3	Rondella M8	11080000	8
4	Copertura destra	2202-20006-1	1
5	O-ring	261053.1	2
6	Cuscinetto	216211C3P6	2
7	Spina	70000019	1
8	Guarnizione	14120002	1
9	Carter vibrante	2202-20002-1	1
10	Rotore	2204-05001-4	1
11	Chiave	20080719A	1
12	Guarnizione olio	2535481002	1
13	Copertura sinistra	2202-20005-1	1
14	Puleggia	2202-20003-1	1
15	Copertura antipolvere	2202-20004-4	1
16	Rondella M10	11104005	1
17	Rondella a molla M10	12100000	1
18	Bullone M10	15100250	1



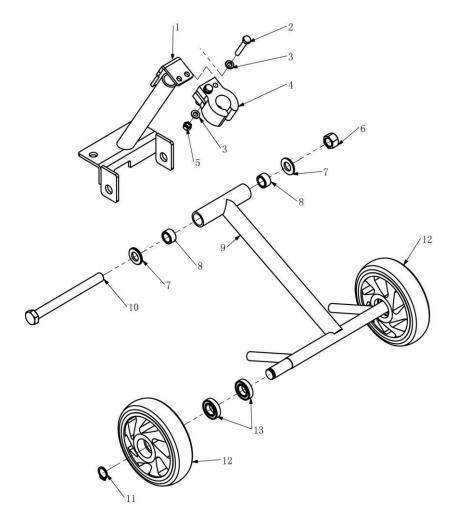
# CORPO





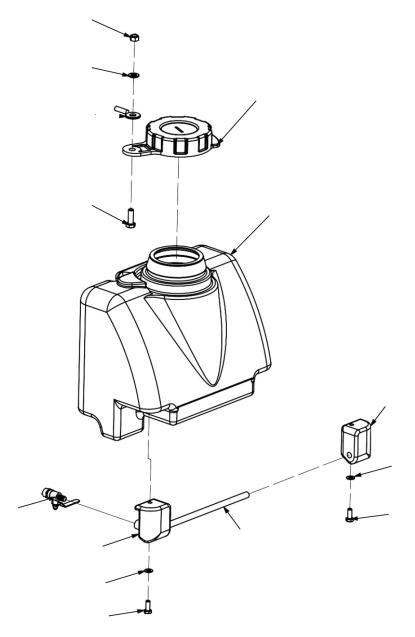
N.	Descrizione	Disegno n.	Qtà
1	Bullone M8x20	15080200	4
2	Rondella a molla M8	12080000	7
3	Rondella M8	11080000	7
4	Rondella M8x22x2	11082202	2
5	Boccola	2302-00048-4	4
6	Gancio	2302-11000-4	1
7	Perno	2302-00047-4	2
8	Rondella M6	11060000	4
9	Bullone M10x25	15100250	4
10	Rondella a molla M10	12100000	16
11	Bullone M6x20	15060200	2
12	Piastra, copertura in gomma	2302-00024-1	1
13	Copertura in gomma	2302-00029-1	1
14	Controdado M6	13060001	2
15	Telaio	2204-04000-3	1
16	Gruppo maniglia.	2204-02200-3	1
17	Collarino	2204-02003-1	2
18	Collarino in gomma	2204-02002-4	2
19	Ammortizzatore	2204-02001-4	2
20	Rondella M12x40x3	11124003	2
21	Rondella a molla M12	12120000	2
22	Bullone M12x75	15120751	2
23	Bullone M8x35	15080350	3
24	Copertura cinghia	2204-13000-3	1
25	Cinghia	A991Li	1
26	Piastra di copertura cinghia	2204-12000-3	1
27	Bullone 5/16-24x1-1/4	15080350Y	1
28	Rondella M8x30x3	11083003	1
29	Gruppo frizione.	2302-10100-1	1
30	Chiave 4,76x38,1	204.7638.1C	1
31	Rondella M10	11100000	8
32	Bullone M10x80	15100800	2
33	Motore diesel	25000024	1
34	Bullone M10x65	15100650	2
35	Base del motore	2204-00007-4	1
36	Piastra vibrante	2204-00006-4	1
37	Bullone M10x30	15100300	4
38	Ammortizzatore	2301-01000-4	4
39	Controdado M10	13100001	4
40	Rondella M16	11160000	4
41	Rondella a molla M16	12160000	4
42	Bullone M16x45	15160450	4
43	Dado motore diesel	2204-00011-1	2





Num.	Descrizione	Disegno n.	Qtà
1	Connettore, kit ruote	2204-06100-3	1
2	Bullone M6	15060350	2
3	Rondella M6	11060000	4
4	Fascetta	2302-23003-4	1
5	Controdado M6	13060001	2
6	Controdado M12	13120001	1
7	Rondella M12	11120000	2
8	Distanziatore	2202-04002-4	2
9	Staffa, kit ruote	2204-06200-3	1
10	Bullone M12	15121301	1
11	Anello elastico	18150001	2
12	Ruota	24125382	2
13	Cuscinetto	2161902-2Z	4





Num.	Descrizione	Disegno n.	Qtà
1	Tappo, serbatoio acqua	2204-30005-4	1
2	Controdado M10		1
3	Rondella M10		2
4	Connettore, tappo	2204-29000-3	1
5	Bullone M10		1
6	Serbatoio acqua	2204-30001-4	1
7	Interruttore	2204-30011-4	1
8	Rondella M8		2
9	Connettore tubi in gomma	2204-30008-4	1
10	Supporto tubi in gomma	2204-30010-4	1
11	Tubo	2204-30009-4	1
12	Bullone M8		2



## 13. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

SEA TECHNOLOGY SRL VIA MEUCCI 1 - 42028 POVIGLIO (RE) ITALIA TEL. 0522 0522 966090 - FAX 0522 966102





#### **Modello: SEAPLATE 110D**

Dichiariamo sotto la ns. unica responsibilita che il prodotto al quale questa dichiarazione si riferisce, è fabbricato in conformità ai seguenti standard e documenti di normative.

EN 349:1993 Sicurezza del macchinario - Spazi minimi per evitare lo schiacciamento di parti del corpo.

EN 418:1993 Sicurezza del macchinario - Dispositivi di arresto d'emergenza, aspetti funzionali - Principi di progettazione EN 12100-1:2003 Sicurezza del macchinario - Concetti fondamentali, principi generali di progettazione - Parte 1: Terminologia di

base, metodologia

EN 12100-2:2003 Sicurezza del macchinario - Concetti fondamentali, principi generali di progettazione - Parte 2: Principi tecnici

EN ISO 4872:1978 Acustica - Misurazione del rumore aereo emesso dalle macchine da cantiere

Destinate al funzionamento all'aperto - Metodo per determinare la conformità ai limiti di rumore. EN ISO 5349-1:2001 Vibrazioni meccaniche. Misurazione e valutazione dell'esposizione dell'uomo alle vibrazioni trasmesse alla

mano

Requisiti generali

EN ISO 5349-2:2001 Vibrazioni meccaniche. Misurazione e valutazione dell'esposizione umana alle vibrazioni trasmesse alla mano.

Guida pratica per la misurazione sul posto di lavoro.

Seguendo quanto indicato dalla Direttiva:

98/37/CE Direttiva macchine

2000/14/CE Direttiva emissione acustica ambientale 2001/95/CE Direttiva sulla sicurezza generale dei prodotti

2002/95/CE Restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose

Non è consentita la messa in servizio della macchina modificata o ampliata, fino a quando non viene stabilito che la suddetta macchina modificata o ampliata è conforme alle normative sopra indicate.

In caso di modifiche o ampliamenti della macchina da noi non esplicitamente autorizzati, questa dichiarazione perde di validità.

#### Responsabile Fascicolo Tecnico:

Poviglio (RE), 01.11.2024

Mireo Dall'Olio
Legale Rappresentante

